

novembre 2017

Living Leuag

TECHNIQUE POUR LA MÉDECINE ET LA SCIENCE.
LE JOURNAL DES CLIENTS DE LEUAG SA.

La nouvelle
direction mise
sur la continuité

pages 3-5



 Leuag

Leuag SA

- 4 Changement de Direction chez Leuag
La stratégie gagnante continue

Arceaux chirurgicaux

- 6 Ziehm Vision RFD fait ses preuves en gastroentérologie
- 7 Yves Furrer renforce l'équipe «Application»
- 8 Ziehm FD CMOS avec une excellente qualité d'image

Mini arceau en C

- 9 L'interface utilisateur OrthoTouch™ s'utilise comme un Smartphone

Radiologie

- 10 Le Scanner EOS corps entier est déjà en fonction dans les 5 hôpitaux universitaires suisses
- 11 L'Adora DRFi fait ses preuves à la Clinique de la Source

Monitoring patients

- 12 Daniel Knecht est le nouveau responsable de département
- 13 Module TNM de Nihon Kohden:
Relaxométrie optimale axée sur le patient

Consommables

- 14 Introduction des canules nasales et masques et CO₂ de Flexicare à l'hôpital cantonal d'Olten : améliorer la sécurité des patients
- 15 DualGuard définit une nouvelle norme dans les pratiques endoscopiques et améliore la sécurité

Leuag à l'interne

- 16 Une sélection des moments forts de chaque mois

Cardiologie

- 18 Les MédiCentres du Seeland bernois en réseau avec la base de données Sentinel de Spacelabs Healthcare

Changement de direction chez Leuag

Le 1er janvier 2018 marque le début d'une nouvelle ère chez Leuag. Depuis 32 ans dans la société, le directeur Walter Ettlin passe la direction opérationnelle à Gregor Baggio. Walter Ettlin restera à disposition de l'entreprise en tant que membre du conseil d'administration.

Gregor Baggio connaît bien l'entreprise par les différents postes qu'il a occupés.

Le changement de direction s'effectue dans le cadre d'un Management Buy Out (MBO). Une équipe clé de la direction s'est vue offrir l'opportunité de reprendre la majorité des actions de Walter Ettlin.

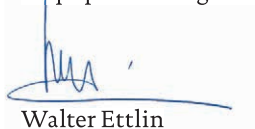
Ce changement de personnel soigneusement planifié est entièrement placé sous le signe de la continuité, donnant ainsi un signal fort pour les clients, fournisseurs et collaborateurs.

«Au cours des 32 dernières années, j'ai pu suivre au premier plan l'évolution rapide et exaltante du secteur de la technologie médicale. Leuag est devenue une entreprise incontournable de ce marché tout en conservant son indépendance, ce qui ne va pas de soi et dont nous pouvons être fiers.

Il y a 17 ans, j'ai eu la chance de devenir entrepreneur avec un MBO. Aujourd'hui, je suis heureux de pouvoir transmettre cette opportunité à une équipe qui a fait ses preuves. La situation actuelle est idéale et me donne un très bon sentiment.

Je désire remercier chaleureusement tous ceux qui m'ont accompagné pendant ces années. Je pense entre autres aux clients, fournisseurs et collaborateurs. D'innombrables rencontres enrichissantes resteront inoubliables.

Je souhaite à présent à mon successeur Gregor Baggio et à toute l'équipe de Leuag beaucoup de succès pour les années à venir.»



Walter Ettlin



Walter Ettlin

«18 années chez Leuag m'ont énormément apporté, entre autres sans cesse de nouveaux défis à relever. Je me suis senti parfaitement à l'aise au sein de cette équipe forte et sous une bonne direction. Placé à présent dans une position de plus grande responsabilité, je me réjouis de pouvoir contribuer au bien des clients et collaborateurs de Leuag.

J'estime énormément la confiance dont fait preuve Walter Ettlin envers notre équipe MBO. En même temps, je le remercie de rester en contact étroit avec la société dans le conseil d'administration.

La société Leuag dispose à tous les niveaux de collaborateurs compétents et expérimentés, ce qui nourrit ma confiance pour affronter les futurs défis et ainsi continuer de mener l'entreprise vers un avenir couronné de succès.»



Gregor Baggio



Gregor Baggio

Changement de direction chez Leuag

La stratégie gagnante continue

Quelles sont les clés du succès à long terme d'une entreprise ?

Des relations fortes avec les clients, des collaborateurs bien formés et motivés, une stratégie clairement ciblée et une structure d'entreprise digne de ce nom. Tout ceci fait partie des facteurs de réussite de la société Leuag depuis 33 ans.

En 1984, Peter Leu a fondé la société Leuag à Lucerne. Avec clairvoyance, il misa sur des produits de diagnostic par imagerie et de cardiologie. La croissance rapide de Leuag lui donna raison. En 2000, Walter Ettlin, compagnon de longue date, racheta la majorité des actions dans le cadre d'un Management Buy Out (MBO) et prit la direction opé-

rationnelle. 17 ans plus tard, à dater du 1er janvier 2018, une nouvelle équipe clé de la direction actuelle reprendra les parts, de nouveau par un MBO, et ainsi la responsabilité opérationnelle de Walter Ettlin.

Gregor Baggio, jusqu'à présent Directeur des ventes Diagnostic et CEO adjoint, prendra la direction. Walter Ettlin

restera membre du conseil d'administration. Avec ce changement de direction, Leuag joue la carte de la continuité et poursuit sa stratégie gagnante.

La rédaction de Living Leuag a eu l'occasion de rencontrer les trois intervenants chez le fondateur Peter Leu et de leur poser quelques questions.



Pendant cet interview à Lucerne, les débats sur l'avenir de la société Leuag furent animés.



► **Peter Leu, vous avez fondé cette entreprise en 1984 avec des produits dédiés au diagnostic et à la cardiologie. Quelle était votre stratégie de marché à l'époque? Comment évaluez-vous le contexte de marché actuel?**

Dès le début, nous avons misé sur des solutions informatisées, car elles n'étaient pas encore disponibles dans différents secteurs du diagnostic médical. Ce choix exigeait un conseil compétent et un service technique de haut niveau. Nous avons donc, dès le premier jour, engagé des ingénieurs qui ont reçu une formation spécialisée sur les produits dans les usines de nos fournisseurs. Ceci n'a pas changé, même si le marché évolue en permanence. Si nous sommes aujourd'hui trois ingénieurs électriciens autour de cette table, cela n'est pas par hasard!

Je constate également que les exigences de la population suisse en termes de système de santé ultramoderne sont très, très élevées. Personne ne sera donc surpris par le volume important des investissements dans le futur.



Trois générations passionnées :
Gregor Baggio, Walter Ettlin, Peter Leu.

➤ **Walter Ettlin, vous êtes chez Leuag depuis 32 ans et avez contribué à façonner durablement cette entreprise. Quelles valeurs sont particulièrement cultivées dans votre entreprise ?**

Nous nous concentrons sur les besoins des clients et pouvons nous adapter rapidement aux exigences changeantes. Nous pouvons ainsi lancer très rapidement sur notre marché des produits qui apparaissent sur le marché mondial. Notre indépendance est essentielle.

Nous proposons à nos collaborateurs des activités intéressantes et une grande marge d'autonomie. Nous sommes tous de petits entrepreneurs, chacun dans sa fonction et avec ses possibilités. Pour les fabricants de produits médicaux que nous représentons en Suisse, nous sommes un partenaire fiable dont la réussite est supérieure à la moyenne.

Côté fournisseurs, vous avez toujours misé sur un nombre réduit de partenaires. Est-ce qu'avec le recul, ce choix a payé ?

Oui, cette stratégie, à savoir choisir seulement quelques fournisseurs de systèmes, a été gagnante. Plus un marché et ses solutions techniques devient complexe, plus il est essentiel d'assurer un niveau de connaissance élevé pour tous les collaborateurs. Il s'agit en effet d'appréhender des problématiques complexes chez des clients et de proposer des solutions adéquates. Pour cela, des relations étroites avec les experts des fabricants sont absolument indispensables.

Est-ce qu'entretenir des relations personnelles avec les clients a une valeur aussi importante ?

Oui, définitivement. Cependant, la situation a changé. Il y a 10 ou 20 ans, les relations personnelles avec les médecins-chefs étaient décisives pour les questions d'approvisionnement. De nos jours, dans la plupart des hôpitaux et cliniques, la prise de décision est soutenue plus largement avec des équipes d'experts et les services spécialisés.

➤ **Gregor Baggio, vous avez pu accumuler une grande expérience chez Leuag. Allez-vous conserver le cap actuel ?**

En effet, je travaille depuis 18 ans dans l'entreprise et j'ai occupé différentes fonctions, mon poste actuel dans la direction étant Chef des ventes Diagnostic. Je connais donc très bien la société Leuag. Nous sommes très bien positionnés et pouvons miser sur une stratégie qui a fait ses preuves.

Les hôpitaux connaissent actuellement des changements, privatisations, technologie, numérisation, mais aussi pression des coûts : comment réagit Leuag à cette évolution ?

Comme auparavant, nous serons très proches des clients et anticiperons les progrès technologiques et l'évolution du marché. Ceci est l'une des raisons pour lesquelles nous participons aux congrès internationaux. Nous désirons d'une part bien gérer notre excellente gamme de produits et d'autre part, rester ouverts aux nouveautés.

L'équipe MBO

À côté de Gregor Baggio en tant que CEO, la future équipe de direction se compose d'anciens membres de la direction :

Hansjörg Aeberhard (directeur Service), Sandra Frey (coordinatrice des ventes) et Gianni Pirali (directeur Finances/ressources humaines).

Ziehm Vision RFD fait ses preuves en gastroentérologie

Ziehm convainc les utilisateurs

Le Docteur Bernhard Magdeburg est un fidèle client de Ziehm depuis plusieurs années. Dans cette interview, il donne son avis sur le Ziehm Vision RFD.



Dr. med. Bernhard Magdeburg
Co-Médecin-chef Médecine
Hôpital GZO Wetzikon

Spécialités

- Médecin spécialisé pour la médecine interne et la gastroentérologie
- Coordinateur de formation continue et de formation en médecine

Compétences et spécialités

- Spectre complet des techniques d'examen interventionnelles en gastroentérologie, sonographie, manométrie, hépatologie
- Spécialités : échographie endoscopique, CPRE, pathologie hépatobiliaire

Docteur Magdeburg, quels étaient les principaux motifs pour passer d'un système Ziehm Vision avec un amplificateur d'image conventionnel au nouveau Vision RFD avec un détecteur plat 30 cm × 30 cm ?

Après avoir fait de très bonnes expériences avec les équipements Ziehm au cours des dernières années, je désirais absolument connaître les avantages des capteurs plans. La meilleure qualité d'image due à un enregistrement sans distorsion et, bien sûr, aussi le champ bien plus grand m'ont convaincu. Les possibilités diversifiées de réduction des rayons, par ex. par simple superposition ou réduction automatique des impulsions, étaient pour moi très importantes.

Vous avez choisi un système complet, équipé entre autres d'une pédale avec six fonctions programmables et une console de commande mobile. Quels sont pour vous les principaux avantages de ce nouveau système avec les options mentionnées ?

La console de commande mobile à proximité directe de ma zone de travail me permet de régler moi-même et très rapidement la qualité d'image optimale, sans avoir besoin de personnel supplémentaire. Cette console offre donc un gain de temps et améliore l'efficacité et la convivialité.



Commande autonome avec une console supplémentaire.



Vue dégagée sur le moniteur grâce au détecteur plat.



Yves Furrer, nouveau spécialiste d'application pour les arceaux chirurgicaux.

Arceaux chirurgicaux

Application renforcée

Afin d'assurer un meilleur suivi du nombre croissant de clients pour les arceaux, Leuag a décidé d'agrandir son équipe et recruté Yves Furrer, un spécialiste qualifié de ce secteur.

Yves, quel est ton parcours professionnel?

Je possède une formation de technicien en salle d'opération. Deux ans après mon diplôme, j'ai changé pour devenir aide de salle d'opération. J'ai dirigé le service d'infirmiers en salle d'opération à l'hôpital cantonal d'Aarau pendant plus de 13 ans. J'ai pu ainsi acquérir une grande expérience dans les rapports humains et la compétence technique respective. J'ai suivi les cours de direction internes et les formations en tant que formateur pour adultes (FSEA 1) et maître d'apprentissage.

Quelle fut ta motivation particulière pour entrer chez Leuag?

Après 20 années en salle d'opération, je recherchais un nouveau challenge. Leuag m'a alors offert la possibilité de travailler en tant que spécialiste d'application.

J'étais intéressé car j'avais toujours travaillé avec des arceaux Ziehm et accumulé de très bonnes expériences avec la société Leuag à Aarau. Les collaborateurs de Leuag m'avaient impressionné par leur compétence et ils étaient toujours là lorsqu'il y avait un problème. Le suivi des clients est au premier plan, ce que j'estime énormément. Je pouvais très bien m'imaginer travailler pour Leuag, car je m'identifie parfaitement avec cette approche. Je suis motivé pour fournir aux clients un service optimal et compétent. J'espère donc assister efficacement les

techniciens et vendeurs et, l'expérience venant, pouvoir apporter une contribution sensible dans l'optimisation constante des processus. Contribuer à un bon esprit d'équipe me tient à cœur.

Quels bénéfices peuvent attendre les clients?

Comme j'ai longtemps été client, je crois fermement que leur suivi prend une importance croissante. Je désire réagir rapidement aux demandes des clients. Ceci a toujours été l'un des points forts de Leuag.

Le suivi doit comprendre tous les aspects concernant la radiologie mobile et la radiologie en salle d'opération. Il peut aussi s'agir de cours de radio-protection, si ceux-ci deviennent obligatoires.

Quels sont tes loisirs?

Ma grande passion a toujours été les chiens. Je suis coresponsable de la formation et du contrôle des chiens de liste dans le canton d'Argovie. J'ai deux enfants, un garçon de deux ans et une fille de sept mois. Bien entendu, devenir père a changé mes priorités et je préfère désormais consacrer mon temps libre à mes enfants. Je passe beaucoup de temps à l'extérieur et j'aime la nature.

Ziehm Imaging: 10 ans d'expérience avec les capteurs plans

FD CMOS avec une excellente qualité d'image

Avec la technologie à capteur plan CMOS, Ziehm amène la qualité d'image à un niveau supérieur. D'autres qualités du système mobile à capteur plan de Ziehm :

- Le capteur plan CMOS de 20.5×20.5 cm avec un générateur de 2.4 kW offre un affichage d'une clarté exceptionnelle aussi pour les plus petites structures, même lorsque le patient bouge (Fig. 1)
- Le capteur plan CMOS avec une matrice de $2k \times 2k$ fournit encore, avec la loupe 2 (10×10 cm), une matrice de $1k \times 1k$
- Le mouvement orbital de 165° et l'ouverture de l'arceau en C de 87 cm offrent un positionnement simple également dans les régions anatomiques difficiles (Fig. 2)
- Le statif mobile est plus bas d'environ 5.5 cm en AP et de 3.5 cm plus bas en position latérale (Fig. 3)
- Grâce à la grille au carbone, la dose d'entrée patient peut être réduite jusqu'à 40 %



Fig. 1: Revascularisation périphérique

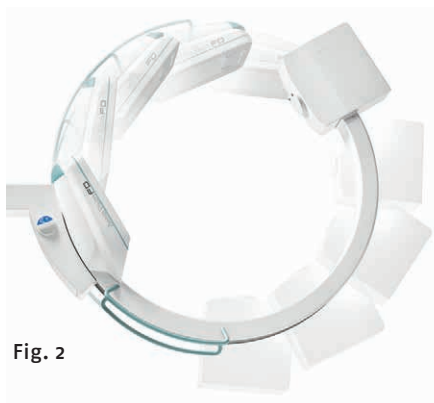


Fig. 2



Fig. 3

OrthoTouch™ – interface utilisateur perfectionnée

S'utilise comme un smartphone

OrthoTouch™ est la nouvelle interface utilisateur désormais disponible avec l'OrthoScan FD Pulse.



OrthoTouch™ offre un concept d'utilisation familial, déjà utilisé sur les smartphones et tablettes. Il en résulte une meilleure interaction avec l'appareil. En complément, la commande par clavier reste disponible.

Avec un écran de 24" haute résolution (1920×1200 pixels), OrthoScan FD Pulse procure une qualité d'image exceptionnelle et une représentation détaillée de toutes les informations pertinentes de l'image, même pour les structures anatomiques les plus fines.



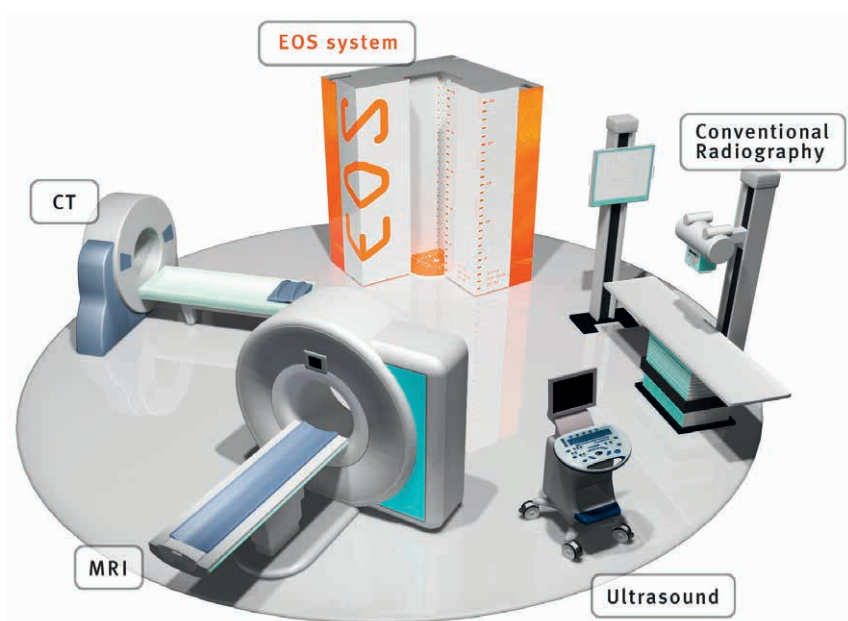
L'OrthoScan FD Pulse est équipé du plus grand capteur plan CMOS actuellement disponible sur un mini arceau.

Grâce à la forme carrée du capteur plan CMOS (15 cm × 15 cm), il n'est pas nécessaire de le tourner, ce qui simplifie la manipulation.

Scanner EOS corps entier

Éprouvé

Onze systèmes EOS sont actuellement installés dans des établissements hospitaliers suisses donc cinq dans les hôpitaux universitaires. Ceci montre l'acceptation générale de cette nouvelle modalité qui a fait ses preuves en orthopédie.



Les nouvelles méthodes d'imagerie radiologique ont besoin d'arguments percutants pour s'établir à côté des modalités existantes. Leuag a remporté ce défi en quelques années avec son système EOS. Même si l'ordre et la pondération des avantages diffère pour chaque établissement, la décision se base toujours sur une combinaison des critères suivants.

- Images du corps entier et 3D en position fonctionnelle
- Dose d'irradiation considérablement réduite
- Imagerie rapide, même pour les examens complexes
- Mesures précises des longueurs et angles
- Basé sur une technologie récompensée par un prix Nobel
- Protocoles d'examen standardisés
- Valeurs de mesure et de référence avec classifications

EOS en bref

Le système EOS permet de réaliser des clichés du corps entier de patients debout ou assis avec une dose minimale. L'acquisition d'image simultanée en 2 plans permet une reconstruction 3D pour des mesures rapides et précises sur le poste de travail SterEOS. 3D EOSapps est une boîte d'outils comptant de nombreuses applications spéciales pour l'orthopédie pour exploiter les données de SterEOS et les mettre à disposition sur n'importe quel navigateur web.



Système EOS



SterEOS 3D



3D EOSapps

Adora DRFi

Deux en un dans une petite salle

La Clinique de la Source à Lausanne exploite, depuis cet été, le premier système de rayons X hybride Adora DRFi de Canon en Suisse. Nous avons eu l'occasion de parler avec les responsables des motivations, des attentes et des expériences faites jusqu'ici.



Dr Laurent Chapuis (Radiologue), vous avez fait l'acquisition d'une salle de radiographie hybride, pouvez-vous nous expliquer votre choix ?

Nous étions à la recherche d'une solution nous permettant de faire de la fluoroscopie pour décharger notre salle principale. Dans la clinique nous n'avions pas d'espace disponible pour ajouter une deuxième salle dédiée. Leuag nous a proposé l'Adora DRFi qui nous offre cette possibilité de faire tous les examens de radiographie statique, que nous faisons dans la petite salle existante, et en plus des examens dynamiques et des interventions sous scopies.

Quels sont les examens supplémentaires que vous pouvez effectuer sur l'Adora DRFi ?

Nous pouvons effectuer tous les examens dynamiques avec les patients couché ou debout comme par exemple les arthrographies, les néphrostomies, les picc-line, les réglages d'anneaux gastrique...

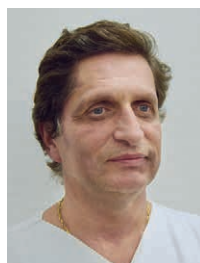
L'Adora DRFi a-t-il répondu à vos attentes ?

Après un mois d'utilisation de ce nouvel équipement nous sommes satisfaits de l'utilisation du fonctionnement que ce soit pour les radiographies statiques ou la scopie et ciné.

Adora DRFi en bref

Avec l'Adora DRFi, le tube et le détecteur se positionnent facilement dans la pièce et sont toujours alignés l'un avec l'autre. Le détecteur fournit des images dynamiques jusqu'à 30 images/seconde ainsi que des images statiques, tous deux avec la qualité Canon la plus élevée. Le concept de fonctionnement avec un joystick, une table avec un plateau flottant et rotatif, permet des examens bilatéraux couchés. Avec des détecteurs mobiles légers supplémentaires, l'Adora DRFi est un système de rayons X hybride à part entière qui combine la radiographie conventionnelle et la fluoroscopie dans un même système.

« Le soir, moins de fatigue musculaire aux épaules, au dos et aux bras. »



Michaël Reist (technicien en radiologie médicale), pouvez-vous nous expliquer comment a été introduit ce nouveau système ?

L'interface d'acquisition d'image CANON-CXDI était pour nous connue, car elle ne diffère pas des autres salles de radiographie digitale qui sont utilisées dans notre établissement. Nous avons dû apprendre à

employer un système motorisé qui se pilote avec un joystick trois positions et des écrans tactiles avec des boutons avec des icônes compréhensibles.

Cette nouvelle habitude de travail a été rapidement assimilée par les utilisateurs.

Vous utilisez dorénavant un système avec le positionnement automatique. Quels sont les bénéfices ?

Le premier bénéfice se ressent le soir après sa journée de travail, moins de fatigue musculaire aux épaules, au dos et aux bras pour ne plus avoir à déplacer à la main le système.

Le deuxième est la précision et la facilité du positionnement, particulièrement pour les expositions difficiles comme par exemple les hanches axiales gauche et droite que nous pouvons effectuer sans déplacer le patient.

Daniel Knecht,
Responsable du
département
Monitoring des
patients.



Monitoring des patients

Daniel Knecht est le nouveau responsable de département

La surveillance des patients est un pilier essentiel de Leuag depuis plusieurs années. Daniel Knecht reprend la responsabilité de ce domaine d'activité.

Daniel, quel est ton parcours professionnel?

Après ma formation de base de laborantin en chimie, j'ai fait mon entrée dans le service de vente externe d'une grande entreprise suisse medicotechnique à l'âge de 25 ans en tant que responsable de distribution pour la surveillance des patients. La combinaison de médecine, vente et marketing, ainsi que les facettes diversifiées du service de vente externe était et est restée pour moi le « meilleur métier au monde ». Après d'autres postes similaires dans d'autres sociétés, j'ai obtenu le diplôme fédéral de chef des ventes et pris la direction de diverses équipes de vente dans toute la Suisse.

Qu'est-ce qui t'a spécialement intéressé à prendre cette fonction chez Leuag?

Le contact permanent avec les clients dans le service externe ainsi que le défi de positionner un produit de haute technicité sur l'ensemble du marché médical suisse, le tout avec une équipe aussi compétente que motivée.

Quels sont pour toi les points forts du monitoring Nihon Kohden?

Les moniteurs patient de Nihon Kohden répondent à toutes les exigences d'un système de surveillance des patients moderne: un transport du patient efficace avec un enregistrement continu de toutes les données pour assurer un flux de travail optimal. Les appareils évolutifs et modulaires s'adaptent aux besoins des cliniques et des services.

La gamme de produits complète de Nihon Kohden donne à Leuag l'opportunité de proposer à ses clients des solutions orientées sur les besoins. Également pour les consommables. Il existe ici des possibilités très intéressantes, aussi bien pour les moniteurs de Nihon Kohden que pour les produits d'autres fabricants.

Les systèmes de Nihon Kohden sont extrêmement fiables. Si malgré tout une panne se produit ou si nos clients ont des questions concernant la commande et le paramétrage des appareils, Leuag dispose d'une équipe de service et d'applications rôdée et compétente.

Quelles sont pour toi les plus grandes innovations du monitoring Nihon Kohden?

Le système de monitoring pour transport des patients avec le module Life Scope PT. Le nouveau moniteur Life Scope G9 ainsi que la méthode de mesure esCCO pour la mesure continue non invasive du débit cardiaque et du volume minute.

Quelles sont tes attentes au niveau de ta nouvelle activité?

Un épanouissement dans un environnement humain et axé sur le travail en équipe et la réalisation d'objectifs en commun.

Quels sont tes loisirs?

Lorsque j'ai du temps libre, j'aime observer le ciel avec mon télescope, je peux alors me déconnecter et être dans un « autre monde », l'espace m'a toujours fasciné. J'aime aussi visiter les villes d'Europe et je fais régulièrement du jogging et de la gym.

Module TNM de Nihon Kohden

Relaxométrie optimale axée sur le patient

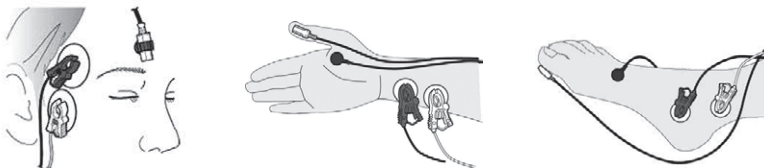
Dans le cadre de l'anesthésie, le nouveau module TNM permet de mesurer la Transmission NeuroMusculaire (TNM) et ainsi d'évaluer l'effet et le dosage du relaxant musculaire afin d'éviter des mouvements des muscles ou une respiration spontanée.



Le module TNM est facile à utiliser et les principales fonctions peuvent être commandées directement sur l'appareil portable. Il permet ainsi une utilisation à proximité du patient sans le quitter des yeux.

Autres avantages :

- Permet aussi une commande avec le moniteur patient
- Fournit des informations concernant les spécifications de dosage et facilite une gestion économique des relaxants musculaires
- Peut être raccordé rapidement et simplement aux moniteurs Life Scope avec le multiconnecteur jaune
- Pour simplifier la gestion des câbles, le module peut être fixé à la table d'opération sur une potence à perfusion ou sur le rail d'un respirateur
- Affichage des données, calcul de tendances et documentation automatique via la sortie HL7



La mesure peut être prise sur un nerf ou un muscle superficiel.

Les modes de stimulation comprennent :

- TOF (Train-Of-Four Stimulation)
- Single Twitch (stimulation individuelle)
- DBS (Double Burst Stimulation)
- PTC (Post-Tetanic Count)
- TET (stimulation tétanique)

Accessoires optionnels :

- Support pour module TNM
- Câble principal pour module TNM
- Câble de stimulation pour module TNM
- Accélération Transducer pour module TNM
- Capteur de température pour module TNM
- Adaptateur pour la main
- Adaptateur pour le pouce/les orteils (50 unités)
- Adaptateur pour les yeux (50 unités)

Brève description de la transmission neuromusculaire (TNM)

La TNM est la transmission d'une impulsion entre un nerf et un muscle sur la plaque terminale neuromusculaire. La TNM peut être inhibée par des médicaments, par exemple par des relaxants musculaires. Ceci s'effectue dans le cadre d'une opération pour éviter des mouvements des muscles ou une respiration spontanée.

 **NIHON KOHDEN**

Introduction des canules nasales et masques etCO₂ de Flexicare à l'hôpital cantonal d'Olten

Améliorer la sécurité des patients

Le service d'anesthésie de l'hôpital cantonal d'Olten mise sur les produits Dual de Flexicare pour la mesure de l'etCO₂ de patients sous narcose respirant spontanément. Daniel Hochuli, directeur adjoint des soins d'anesthésie, en dévoile les raisons.



Daniel Hochuli,
directeur adjoint
des soins d'anesthésie de l'hôpital
cantonal d'Olten.

Monsieur Hochuli, est-ce que votre service pratiquait la mesure de l'etCO₂ expiratoire de patients sous narcose?

Oui, par principe, nous mesurons l'etCO₂ de tous les patients sous narcose MAC (Monitored Anesthesia Care).

Quels étaient les problèmes de l'ancienne méthode de mesure?

Jusqu'alors, l'application s'effectuait au moyen de deux canules nasales en mousse. Une voie nasale du patient était alimentée en oxygène et l'etCO₂ était mesurée sur l'autre voie nasale. La mousse était en partie ressentie comme désagréable par les patients.

Quels avantages vous offre la canule nasale Dual de Flexicare?

En raison des voies O₂ et CO₂ séparées, la valeur de mesure du signal etCO₂ est plus fiable. Si par exemple une voie nasale du patient est bloquée, la mesure d'etCO₂ et l'alimentation en O₂

fonctionnent quand même bien. Le matériel de la canule nasale est souple, il évite les points de pression et est bien toléré par les patients. Un autre avantage est que le tuyau de CO₂ est équipé d'un filtre de 0,2 micron, protégeant ainsi le module CO₂ contre l'humidité et une éventuelle contamination lors de la mesure du flux latéral.

Pour quelles interventions utilisez-vous les canules nasales ou les masques Dual?

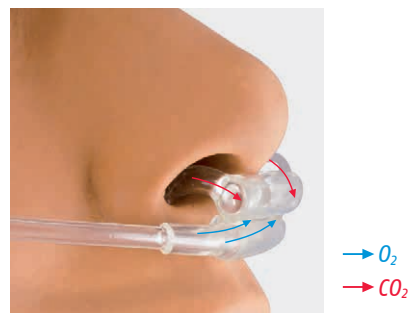
Le domaine d'application est diversifié : petites interventions chirurgicales, généralement en endoscopie (CPRE), gastroscopies et coloscopies, examens ETO, drainages du thorax, IRM, CT, etc.

Selon vous, quelle est l'importance de ce type de produits à l'avenir?

Ces produits joueront un rôle de plus en plus important, car la mesure de l'etCO₂ deviendra indispensable pour les narcoses antidouleur.

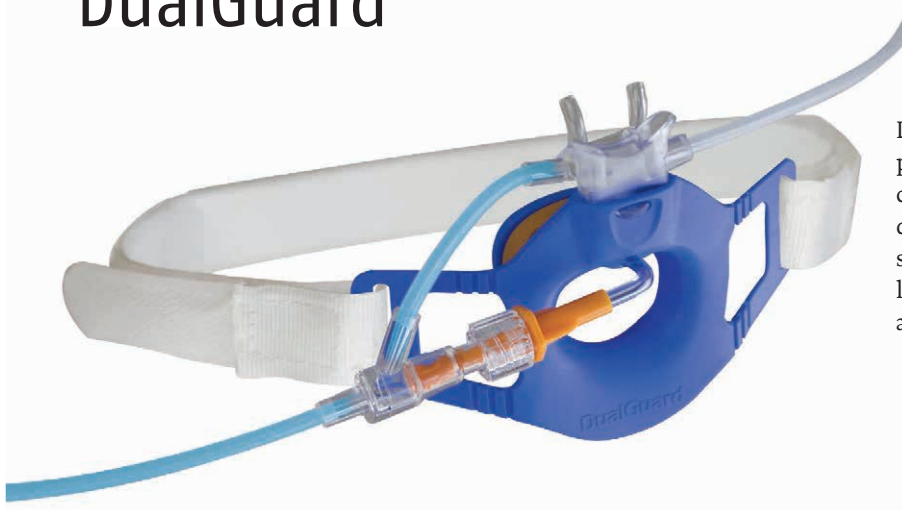


Courbe d'etCO₂ marquée grâce à l'utilisation de la canule nasale Dual.



La sécurité en endoscopie : protection contre la morsure avec canules nasales O₂ et CO₂

DualGuard



Le DualGuard définit une nouvelle norme dans les pratiques endoscopiques. Il intègre une protection contre la morsure avec une canule à oxygène double lumen déconnectable (apport d'oxygène et surveillance du CO₂) et peut être utilisé dans toutes les procédures d'endoscopie supérieure pour les adultes.



Protection confortable contre la morsure, avec apport d'oxygène, jusqu'à 20 mm de diamètre



Connecteurs à fermeture automatique LuerSafe

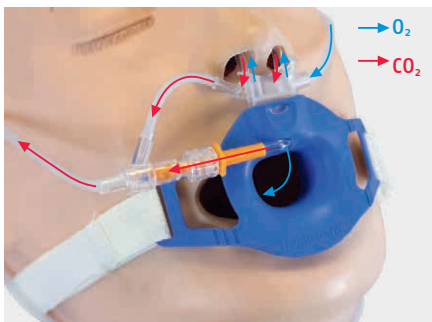


Lignes d'échantillonnage de CO₂ nasales et orales

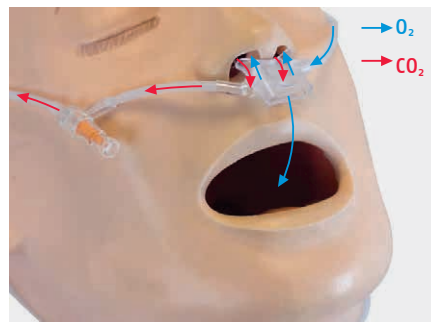


Canule nasale à oxygène double lumen déconnectable

Mode opératoire



Stade 1 : Pendant l'endoscopie, apport d'oxygène et échantillonnage du CO₂ nasals et oraux.



Stade 2 : Après l'intervention et pendant le réveil, apport continu d'oxygène oral et nasal et échantillonnage du CO₂ nasal.

Une sélection des moments forts pour c

Salon spécialisé du marché de la santé IFAS, Zürich

Sandra Frey,
coordinatrice des ventes

«Je suis ravie de voir le travail de notre équipe concrétisé par une présentation réussie à l'IFAS.»

Octobre 2016



Installation d'EOS au CHUV de Lausanne

Marco Schärli,
technicien service

«Remettre au client une installation qui fonctionne de manière impeccable est notre exigence et notre objectif.»

Novembre 2016



Livraison de 13 arceaux aux hôpitaux tessinois

Thomas Gnoss,
vente des arceaux

«Une preuve irréfutable de la confiance dans la qualité de nos arceaux.»

Décembre 2016



Avril 2017

Commande Adora DRFi Clinique de La Source, Lausanne
Vincent Ferrari,
vente diagnostic Suisse romande

«Je suis satisfait qu'une clinique réputée soit convaincue des possibilités d'application diversifiées de cette appareil.»



Mai 2017

Prolongation du contrat avec Canon
Gregor Baggio,
directeur des ventes diagnostic

«Cette poignée de main scelle la continuité d'un partenariat qui existe depuis 2001. De gauche à droite: Peter J. Blonk (directeur Medical Systems Division Canon Europe), Gregor Baggio et Walter Ettlin.»



Juin 2017

Sortie d'équipe: cours d'essai de golf
Albin Mäder,
responsable stock / logistique

«C'est toujours une joie de se retrouver en dehors de l'environnement de travail habituel et de faire des activités communes.»

chaque mois

Journée Leuag

Gianni Pirali,
directeur finances / ressources humaines

«Cet évènement traditionnel nous permet de découvrir une autre société, pour cette fois le fabricant de machines à café Thermoplan AG.»

Installation de système de monitoring
aux urgences du Bürgerspital de Soleure

Wendelin Windlin,
directeur de service monitoring

«Ce service était toujours occupé par un nombre important de patients et grâce à un bon travail d'équipe avec le service technique, nous avons pu achever l'installation dans les délais prévus.»

Projet cardiologie à l'Inselspital
de Berne

René von Rotz,
vente cardiologie

«J'estime énormément la collaboration ciblée avec Dominik Pauli (au centre) et Dirk Eberhard (à gauche).»

Janvier 2017



Février 2017



Mars 2017



Juillet 2017

Trois nouveaux collaborateurs chez Leuag
Walter Ettlin, directeur

«Trois secteurs de notre entreprise sont renforcés à long terme. De gauche à droite : Yves Furrer (application arceaux), Thomas Dietler (service Suisse romande) et Daniel Knecht (responsable du département surveillance des patients).»

Août 2017

Rédaction de brochures produits
Claudia Stauffer, responsable du
département consommables

«Cet effort vaut toujours la peine, car nous désirons présenter nos produits sous leur meilleur jour.»

Septembre 2017



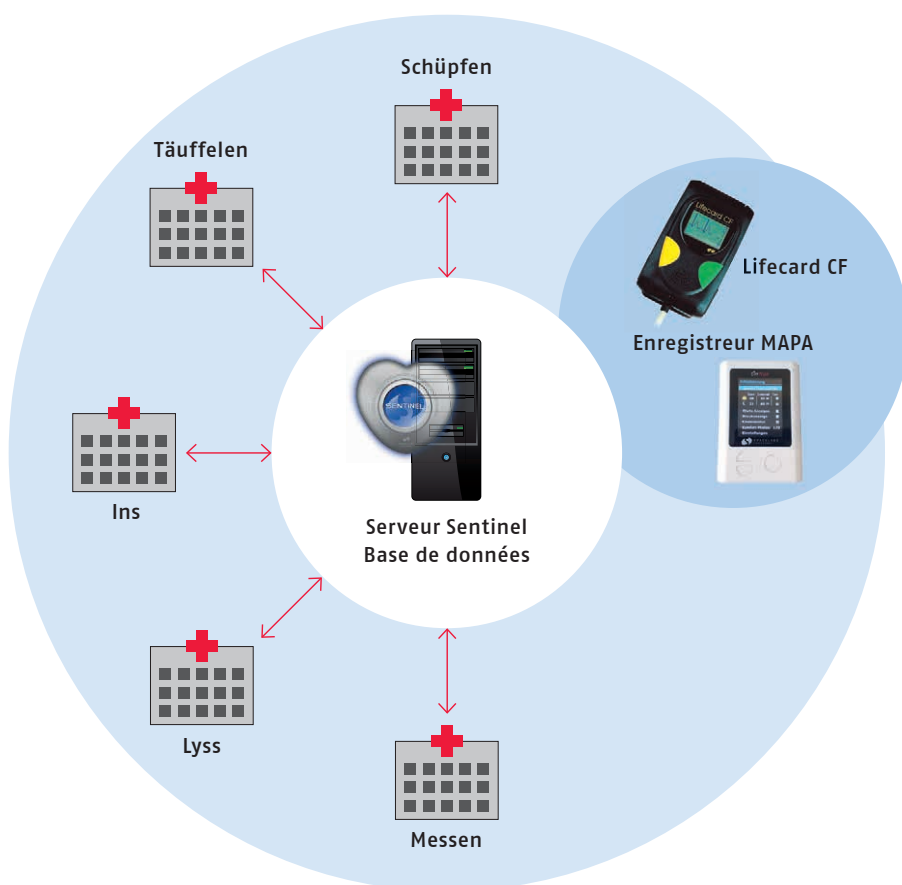
Travail d'atelier
Philipp Häfliger,
technicien service

«Le travail d'atelier n'est peut être pas spectaculaire, mais j'estime énormément ce service indispensable pour nos clients.»

Cinq sites en réseau avec Sentinel

Les MédiCentres font confiance à Leuag

Les MédiCentres du Seeland bernois sont un regroupement de médecins généralistes et spécialisés. L'objectif est de palier à la pénurie de médecins de famille et de relever les nouveaux défis des services de soins de santé primaires.



distance, ce qui permet de gagner du temps pour les médecins et les patients. Cette solution est également plus économique conformément aux principes des MédiCentres.

Le docteur Hansulrich Blunier du MédiCentre de Schüpfen a fortement contribué au choix de cette solution pour la cardiologie. Pour quelles raisons les MédiCentres ont choisi Leuag et les produits de Spacelabs Healthcare? Dr. Blunier: «La qualité et les possibilités d'application commune de tous les MédiCentres ont été les critères décisifs.»

La mise en œuvre organisationnelle du projet a été réalisée en commun avec la société Sektor M, de Schüpfen. Le responsable du suivi de ce projet chez Leuag était le spécialiste de vente René von Rotz. Antonia Käser, gérante de Sektor M: «Je tiens à remercier Monsieur von Rotz dont l'engagement a assuré une mise en œuvre fluide dans les MédiCentres.»

La société Leuag se réjouit d'avoir été choisie en tant que partenaire des MédiCentres du Seeland bernois.

Les MédiCentres du Seeland bernois à Schüpfen, Lyss, Anet (Ins), Messen et Choufille (Täuffelen) assurent des prestations durables et complètes de soins médicaux généraux.

Ils se chargent également de la formation et la spécialisation de la relève dans les métiers du milieu médical.

Dans les domaines des applications cardiolgiques, les MédiCentres ont opté pour une collaboration avec Leuag.

Tous les sites font confiance au système de diagnostic d'ECG longue durée Lifecard CF. Les appareils ainsi que le logiciel d'analyse Pathfinder SL peuvent être utilisés pour des enregistrements d'ECG sur 24/48 heures ou 7 jours.

Le cœur au sens propre du terme des installations est la base de données Sentinel qui est accessible pour tous les centres. Sentinel assure un flux de travail efficace et simplifie la gestion des données. Les analyses peuvent être effectuées à



**Leuag AG**

Industriestrasse 21
CH-6055 Alpnach Dorf
Tél. +41 (0)41 618 81 00
Fax +41 (0)41 618 81 01

Leuag SA

Chemin des Condémines 2
CH-1071 Chexbres
Tél. +41 (0)21 946 43 00
Fax +41 (0)21 946 43 09

info@leuag.ch
www.leuag.ch

Impressum

Living Leuag – Informations pour les clients et les partenaires commerciaux.

Numéro

No 21, novembre 2017

Editeur

Leuag AG
Industriestrasse 21
CH-6055 Alpnach Dorf
Tél. +41 (0)41 618 81 00
Fax +41 (0)41 618 81 01
www.leuag.ch
info@leuag.ch

Rédaction

Gianni Pirali
gianni.pirali@leuag.ch
Leuag AG, Alpnach Dorf

Traduction

Medical Language Service
www.medical-ls.com
Leuag SA, Chexbres

Impression

Engelberger Druck AG, Stans

Graphisme

Stockerdirect AG, Kriens